PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/2154(INI)

30.10.2008

AMENDAMENTELE 1 - 18

Proiect de raport
Marco Cappato
(PE413.977v01-00)

referitor la privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului şi ale Comisiei (implementarea regulamentului (CE) nr. 1049/2001)
(2007/2154(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Referirea 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
– având în vedere articolul 10 și articolul 16 din Tratatul privind Uniunea Europeană modificat de Tratatul de la Lisabona, și articolul 15 și articolul 298 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,	– având în vedere articolul 10 și articolul 16 din Tratatul privind Uniunea Europeană ***care urmează a fi*** modificat de Tratatul de la Lisabona, și articolul 15 și articolul 298 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Or. en

Amendamentul 2
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Referirea 6a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	- având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1700/2003 al Consiliului din 22 septembrie 2003 de modificare a Regulamentului (CEE, Euratom) nr. 354/83 privind deschiderea către public a arhivelor istorice ale Comunității Economice Europene și Comunității Europene a Energiei Atomice[1] ,

Or. en

Amendamentul 3
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Considerentul E

[1] JO L 243, 27.09.2003, p. 1.

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
E. întrucât Consiliul, ***în mod sistematic, nu*** introduce ***în documentele sale referințele procedurii legislative***, făcând astfel dificilă asocierea documentului respectiv cu o procedură, ceea ce conduce totodată, și clasifică, pe de altă parte, documentele fie în categoria „documente ***de ședință***", fie în categoria „documente diplomatice", anulând astfel dreptul de acces al cetățenilor la documente;	E. întrucât Consiliul, introduce ***numărul de referință interinstituțional numai într-un număr limitat de documente, ceea ce contravine articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001,*** făcând astfel dificilă asocierea documentului respectiv cu o procedură, ceea ce conduce totodată, și clasifică, pe de altă parte, documentele fie în categoria „documente ***interne"***, fie în categoria „documente diplomatice", anulând astfel dreptul de acces al cetățenilor la documente;

Or. en

Amendamentul 4
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Considerentul Ea (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ea. întrucât, în conformitate cu Considerentul 6 al Regulamentului (CE) nr. 1049/2001, trebuie acordat accesul la documentele rezultate în urma procedurii puterilor delegate (comitologia) și întrucât nouă zecimi din legislația produsă este adoptată în baza aceleași proceduri și, în consecință, trebuie garantat pe deplin un control adecvat, transparent și democratic al Parlamentului în acel cadru,

Or. en

Amendamentul 5
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
3. invită de urgență toate instituțiile UE să aplice Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 din perspectiva jurisdicției recente, mai ales a cauzei Turco, cu toate implicațiile aferente (publicarea avizelor Serviciului juridic, interpretarea strictă a excepțiilor, obligația de a oferi amănunte referitore la motivele refuzului etc.) și invită, de asemenea, Consiliul să asigure publicarea tuturor documentelor și informațiilor, inclusiv componența delegațiilor statelor membre în Consiliu și în grupurile de lucru, deoarece și în acest caz se aplică concluziile CEJ cu privire la faptul că deschiderea necesară interesului public primează în fața protecției procesului decizional – opiniile diferite asupra unui act legislativ conferind o mai mare legitimitate instituțiilor;	3. invită de urgență toate instituțiile UE să aplice Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 din perspectiva jurisdicției recente, mai ales a cauzei Turco, cu toate implicațiile aferente, ***mai ales în procedurile legislative*** (publicarea avizelor Serviciului juridic, interpretarea strictă a excepțiilor, obligația de a oferi amănunte referitore la motivele refuzului etc.) și invită, de asemenea, Consiliul să ***își revizuiască normele, să*** asigure publicarea tuturor documentelor și informațiilor, inclusiv componența delegațiilor statelor membre în Consiliu și în grupurile de lucru ***și grupurile de experți, să întocmească o transcriere a reuniunilor sale publice***, deoarece și în acest caz se aplică concluziile CEJ cu privire la faptul că deschiderea necesară interesului public primează în fața protecției procesului decizional – opiniile diferite asupra unui act legislativ conferind o mai mare legitimitate instituțiilor;
	Or. en

Amendamentul 6
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 3a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	3a. invită instituțiile UE să definească norme comune referitoare la modul de desfășurare al procedurilor administrative și la modul de depunere, secretizare, desecretizare, înregistrare și diseminare al documentelor în interiorul și în afara instituțiilor, neuitând faptul că principiul transparenței este indisociabil de principiul bunei administrări așa cum a

fost proclamat de Parlamentul European, de Consiliul și de Comisie în articolul 41 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene; din aceeași perspectivă, Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 354/83 ar trebui unificat ca parte a revizuirii Regulamentului 1049/2001 astfel încât să includă definițiile normelor comune privind arhivele live, mixte și istorice pentru a evita diferențele existente între practicile instituțiilor UE și cele ale statelor membre;

Or. en

Amendamentul 7
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
4. este de opinie că Parlamentul trebuie să fie un exemplu în privința principiilor caracterului public, al transparenței și al deschiderii în UE și că, înaintea alegerilor parlamentare din 2009, trebuie să lanseze un plan extraordinar de acțiune care să garanteze că vor fi disponibile mai multe informații și într-o manieră mai accesibilă, cu privire la:	4. este de opinie că Parlamentul trebuie să fie un exemplu în privința principiilor caracterului public, al transparenței și al deschiderii în UE și că, înaintea alegerilor parlamentare din 2009, trebuie să lanseze un plan extraordinar de acțiune, ***de exemplu în cadrul inițiativei e-Parlament*** care să garanteze că vor fi disponibile mai multe informații și într-o manieră mai accesibilă, cu privire la:
activitățile deputaților europeni, participarea și prezența acestora la lucrările parlamentare, în termeni absoluți și procentuali, aspecte care să fie disponibile și accesibile cetățenilor și prin intermediul	activitățile deputaților europeni, participarea și prezența acestora la lucrările parlamentare, în termeni absoluți și procentuali, aspecte care să fie disponibile și accesibile cetățenilor și prin intermediul criteriilor de căutare[1],

[1] cum ar fi: câte zile a fost prezent deputatul în PE și unde a semnat și /sau votat, precum și cum s-a desfășurat votarea, în plen sau in comisie; la care reuniuni ale organismelor instituționale a participat, în plen și /sau comisie și/ sau delegație etc.; informațiile trebuie să fie disponibile și prin intermediul criteriilor de căutare, cum ar fi numele deputatului/ plen / comisie/ delegații /voturi/ zi / lună/ an / legislatură etc., iar linkurile către această pagina de internet trebuie să fie incluse în pagina de internet a deputatului, precum și în alte pagini relevante; paginile de internet ale deputaților trebuie să includă aceste informații alături de numele asistenților, avizele

criteriilor de căutare[1],	
activitățile în plen și în comisii ale Parlamentului: trebuie îmbunătățit Observatorul legislativ prin includerea referințelor și trimiterilor la toate documentele relevante[1]; lucrările comisiilor trebuie transmise și, de asemenea, înregistrate, pe pagina de internet a Parlamentului, după cum sunt transmise lucrările din plen, și trebuie făcute accesibile și puse la dispoziția cetățenilor prin intermediul criteriilor de căutare,	activitățile în plen, în comisii***, în delegații sau în cadrul organelor interne*** ale Parlamentului: trebuie îmbunătățit Observatorul legislativ prin includerea referințelor și trimiterilor la toate documentele relevante; lucrările comisiilor ***și delegațiilor*** trebuie transmise și, de asemenea, înregistrate, pe pagina de internet a Parlamentului, după cum sunt transmise lucrările din plen, și trebuie făcute accesibile și puse la dispoziția cetățenilor prin intermediul criteriilor de căutare, ***organele interne (cum ar fi Conferința președinților, Biroul, chestorii, Grupul de lucru privind reforma parlamentară etc.) trebuie să promoveze și să asigure cel mai ridicat nivel de transparență a lucrărilor în privința altor membri și cetățeni, făcând disponibile toate documentele lor;***
- indemnizațiile și cheltuielile deputaților, în conformitate cu poziția adoptată de Ombudsmanul european referitoare la faptul că accesul la informații trebuie aplicat și acestui tip de informații[2],	indemnizațiile și cheltuielile deputaților, în conformitate cu poziția adoptată de Ombudsmanul european referitoare la faptul că accesul la informații trebuie aplicat și acestui tip de informații [1], ***precum și tuturor declarațiilor de interese financiare ale tuturor deputaților și că acest tip de informații trebuie să fie disponibile în toate limbile oficial ale UE***;
și invită statele membre, parlamentele naționale și alte organisme alese să procedeze în acest fel, înființând un registru al parlamentelor și al activităților parlamentare;	și invită statele membre, parlamentele naționale și alte organisme alese să procedeze în acest fel, înființând un registru al parlamentelor și al activităților parlamentare;

Or. en

---

făcute, amendamentele din comisie și din plen aduse rapoartelor sau altor acte, explicații cu privire la vot, intervenții audio-video, ***declarații scrise, inclusiv lista semantarilor*** etc.

[1] Propunere de recomandare a Ombudsmanului european către Parlamentul European ca urmare a Plângerii 3643/20057 (GK)WP.

Amendamentul 8
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 5a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	5a. Consideră că ar fi mai ușor de consultat documentele și informațiile dacă documentele ar fi depuse, înregistrate și reutilizate de către alte instituții legislative în conformitate cu un set de standarde comune (de exemplu pentru referințele la versiuni diferite ale aceluiași document, amendamentele sale, anexele și corrigenda)[1] prin utilizarea de procesoare de texte cu sursă deschisă, un multilingvism și tehnologii eficiente care să le permită persoanelor cu dizabilități să aibă acces la informații și documente, după cum a recomandat Comisia statelor membre în comunicarea privind soluțiile interoperabile pentru administrația publică europeană (ISA) (COM (2008)0583) , după cum este prevăzut în Directiva 2003/98/CE a Parlamentului european și a Consiliului din 17 noiembrie 2003 privind reutilizarea informațiilor din sectorul public[2]);

Or. en

Amendamentul 9
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 5b (nou)

[1] Ceea ce nu se întâmplă în momentul de față la Comisie, Parlamentul și Comisia având practici diferite.
[2] JO L 345, 31.12.2003, p. 90.

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	5b. Consideră că accesul la informații referitoare la instituțiile UE rămâne încă pentru cetățenii obișnuiți un demers presărat cu obstacole, datorită lipsei unei politici interinstituționale eficiente și orientate către cetățeni în ceea ce privește transparența și comunicarea; consideră că indiferent de punctul de acces, cetățenii UE trebuie să poată urmări o anumită procedură administrativă sau legislativă și accesa toate documentele referitoare la aceasta[1]; după cum s-a cerut încă din 2001, trebuie definit un plan punctual pentru a îmbunătăți, simplifica și completa registrele și paginile web ale instituțiilor și pentru a le face interoperabile;instituțiile care și-au propus să conducă elaborarea de tehnici de e-guvernare trebuie să fie capabile și să dorească să creeze un veritabil motor de căutare interinstituțional care să ofere publicului un acces la documente și informații mai ușor de utilizat;

Or. en

Amendamentul 10
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 5c (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	5c. Își exprimă regretul profund pentru că, în pofida prevederilor din articolul 12 al Regulamentului (CE) nr. 1049/2001, multe documente legislative pregătitoare

[1] cum ar fi propunerile originale, procesele verbale ale reuniunilor, rapoartele, amendamentele, voturile, rezultatele voturilor, dezbaterile, textul în vigoare, implementarea în statele membre, rapoarte de evaluare etc..

nu sunt încă înregistrate (cum ar fi „documentele interne”, dezbătute în cea mai mare în cadrul grupurilor de lucru care țin de Coreper 1, la Consiliu) iar atunci când sunt înregistrate nu au codul interinstituțional, astfel încât este imposibil să fie reunite într-o referință comună interinstituțională, ca parte a unui proiect pilot interinstituțional lansat încă din 2004 pentru procedurile legislative pentru spațiul de libertate, securitate și justiție (SLSJ) (Trans-Jai); ia act de noul termen (2010) anunțat în plen de către vicepreședintele Wallström și consideră în consecință că acest termen nu va fi din nou respectat dacă instituțiile nu pun imediat la dispoziție un ofițer de legătură care să introducă codul interinstituțional atunci când lipsește din documentele originale; situația prezentă reprezintă nu numai o pierdere de timp și bani publici, ci și o modalitate de a ține cetățenii la distanță de activitățile legislative în cazul domeniilor foarte sensibile cum ar fi SLSJ; îndeamnă Comisia să anticipeze intrarea în vigoare a unui asemenea instrument pentru începutul următoarei legislaturi parlamentare;

Or. en

Amendamentul 11
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 7 – liniuța 3a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	- toate propunerile legislative să fie însoțite de o evaluare a impactului disponibilă public;

Or. en

Amendamentul 12
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 8 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	8a. subliniază faptul că trebuie revizuite procedurile existente pentru legislația „delegată” (așa-numitele acte legislative de comitologie,) care reprezintă nouă zecimi din actele cu caracter obligatoriu adoptate anual de către instituțiile UE, și trebuie aplicate astfel încât să se asigure garantarea principiilor democratice ale transparenței, publicarea membrilor, lucrărilor și voturilor din comisiile de comitologie, precum și accesul imediat al parlamentarilor naționali și europeni, dar și a cetățenilor, la documentele din registrul comitologiei, de îndată ce acestea sunt trimise membrilor comisiilor de comitologie (după cum a promis fostul Comisar Barnier); consideră că o trebuie aplicată o transparență mai mare mai ales proiectelor de regulamente, iar Parlamentul ar trebui să organizeze prelucrarea unor asemenea propuneri într-un mod cât se poate de deschis și de transparent, evitând astfel situațiile opace de tipul celor care au apărut în cazul regulamentelor privind securitatea transportului aerian, lichidele și scanerele corporale;

Or. en

Amendement 13
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10a. invită instituțiile UE și statele membre să promoveze o cultură administrativă comună a transparenței, bazată pe principiile reliefate în articolul 41 al Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin jurisprudența CEJ, recomandările Ombudsmanului european și a celor mai bune practici din statele membre; consideră că, după cum este cazul responsabililor pentru protecția datelor, fiecare directorat general din cadrul instituțiilor UE trebuie să se asigure că documentele sunt depuse, înregistrate, secretizate, desecretizate și diseminate ținându-se seama de principiul bunei administrații, Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 și regulamentele de procedură ale instituțiilor respective;

Or. en

Amendamentul 14
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10b (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10b. solicită lansarea unui an european al transparenței și promovarea unei campanii europene pentru transparență în 2009 cu ocazia alegerilor europene, astfel încât cetățenii să-și cunoască drepturile de acces la documentele UE , precum și standardele referitoare la caracterul public, deschidere și transparență, de asemenea, și în statele membre;

Or. en

Amendamentul 15
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10c (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10c. consideră că transparența la nivel UE trebuie să fie reflectată de către statele membre când transpun legislația UE în legislația națională și invită parlamentele naționale și Conferința organelor specializate în afaceri comunitare și europene ale parlamentelor din Uniunea Europeană să examineze propunerile conținute în această rezoluție și să promoveze registrul UE al activităților parlamentelor și parlamentarilor, fapt care ar pute contribui la asigurarea și la creșterea cooperării reciproce și a consultării între UE, Parlament și parlamentele naționale, bazându-se totodată pe cele mai bune practici în ceea ce privește transparența e-Parlamentului și e-guvernării;

Or. en

Amendamentul 16
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10d (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10d. invită partidele politice și grupurile politice parlamentare să promoveze transparența și deschiderea intern și în parlamente, de exemplu prin difuzarea reuniunilor și publicarea programelor și documentelor pe internet;

Or. en

Amendement 17
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10e (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10e. ia act de comentariile cu privire la proiectul Consiliului Europei de Convenție cu privire la accesul la documentele oficiale de către Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, exprimate în avizul nr. 270 (2008) și solicită statelor membre să includă în proiectul convenției cel puțin amendamentele formulate de către membrii acelei Adunări;

Or. en

Amendamentul 18
Marco Cappato

Propunere de rezoluție
Punctul 10f (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	10f. invită Consiliul European și CEJ (acesta în măsura în care este vorba de sarcinile sale administrative), cele două instituții fiind singurele care nu aplică încă documentelor Regulamentul 1049/2001) să reflecteze și să ia măsurile adecvate în vederea remedierii situației;

Or. en